

## Инструкция по эксплуатации



### электропила ROTIGER VARIO

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

## Содержание:

<b>1. ОПИСАНИЕ</b>	<b>2</b>
<b>2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>2</b>
<b>3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>5</b>
<b>4. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>5</b>
<b>5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>6</b>
<b>6. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>6</b>
<b>7. УХОД ЗА ПИЛОЙ</b>	<b>7</b>
<b>8. ПРИЧИНЫ НЕПОЛАДОК</b>	<b>8</b>
<b>9. ГАРАНТИЯ</b>	<b>8</b>

## 1. Описание

### *Уважаемый покупатель,*

Поздравляем Вас с покупкой электропилы производства фирмы **Rothenberger**, модель **РОТИГЕР**, которая при условии правильной работы на ней будет хорошей инвестицией Ваших средств.

С помощью электропилы **РОТИГЕР** можно быстро, легко и с наилучшим качеством выполнить операции по отрезке стальных труб диаметром до 6 дюймов (165 мм) и болтов толщиной до 1,5 дюймов.

Легко заменяемые пильные полотна предназначены для труб из высококачественной стали диаметром до 2 дюймов, труб из серого чугуна диаметром до 4 дюймов, для стальных и прочих труб диаметром до 6 дюймов

Для того чтобы по возможности сохранить на долгое время высокое качество работы электропилы **РОТИГЕР**, следует выполнять рекомендации по эксплуатации, указания по технике безопасности, а также инструкции по техобслуживанию.

### 1.1 Объем поставки

Электропила, модель **РОТИГЕР**, поставляется в комплекте:

- электропила **РОТИГЕР**
- стальной кофр
- цепной направляющий держатель на 6 дюймов
- 2 HSS пильных полотна для стальных труб и профилей, 140 мм и 200 мм длиной
- торцевой ключ



### **ВНИМАНИЕ !**

Перед включением в работу этой электропилы необходимо внимательно ознакомиться с указаниями и рекомендациями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации. Необходимо иметь четкое представление о возможных источниках опасности, связанных с эксплуатацией данной электропилы.

Мы оставляем за собой право производить технические усовершенствования без предварительного уведомления об этом.

## 2.0 Указания по технике безопасности для пользователей

### 2.1



При работе с электроинструментом и станками в целях защиты от ударов электрическим током, других повреждений и для предотвращения пожаров следует

соблюдать общие меры. Просим Вас внимательно следовать этим указаниям перед тем, как приступить к работе с электропилой. Инструкцию по эксплуатации следует хранить в доступном месте.

## **2.2 ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

### **Общие и персональные требования для**

#### **Безопасной работы:**

- надлежащее и целевое применение пилы, осторожное и осмотрительное обращение с ней в соответствии с руководством по эксплуатации являются необходимыми предпосылками для избежания несчастного случая.
- с Вашей стороны должны быть предприняты все меры для допуска к работе с машиной квалифицированного, обученного и персонально ответственного за эксплуатацию и ремонт этого оборудования персонала
- все работы по обслуживанию и ремонту электрической части машины должны проводиться только квалифицированным электриком или другим имеющим соответствующие полномочия персоналом под наблюдением и руководством электрика.

#### **Соответствующая спецодежда:**

- при работе с машиной надевать только плотно прилегающую одежду!
- Перчатки, украшения, часы и прочие подобные вещи обязательно снимать перед работой с машиной во избежание попадания этих вещей в движущиеся части машины.
- используйте, пожалуйста, соответствующие защитные очки, ботинки, шлем или сетку, если у Вас длинные волосы.

#### **Рабочая зона:**

- избегайте работы в опасной зоне действия пилы
- следите за достаточным освещением рабочего места

#### **Температура окружающей среды:**

- допустимая температура окружающей среды для нормальной эксплуатации машины лежит в пределах от -10°C до 50°C.

#### **Подключение к сети:**

- проверьте, пожалуйста, соответствие напряжения в сети напряжению, указанному на табличке машины
- перед включением машины в сеть убедитесь в отсутствии повреждения кабеля и штекера
- перед включением машины в сеть выключатель должен находиться в положении «выкл.»
- Защита от ударов электрическим током:  
Электродвигатель выполнен с двойной изоляцией!  
Класс защиты данного станка I, электродвигатель выполнен с двойной изоляцией, дополнительное заземление производить не требуется.

#### **Штекер и сетевой кабель**

- машина включается в сеть посредством нажатия кнопки запуска двигателя
- штекер из розетки никогда не вынимать тянущими движениями сетевого кабеля
- нельзя двигать машину тянущими движениями сетевого кабеля

- сетевой кабель защищать от масла, нагрева и острых краев
- поврежденный кабель и другие поврежденные детали требуется немедленно заменить

#### **Удлиняющий кабель**

- в качестве удлиняющего кабеля используйте кабель H07RN3x1,5мм<sup>2</sup>, при выборе удлинителя по возможности выбирайте максимально короткий и максимально толстый кабель. В любом случае кабель должен иметь силу тока свыше 15А и быть не длиннее 30м.

#### **Защита от перенапряжения**

- интегрированная в машину специальная система защиты от перенапряжения автоматически включается при резком колебании напряжения. Повторное включение возможно не ранее, через 1 минуту.

#### **Дополнительные меры безопасности при работе с сабельной пилой**

- подключение к сети производить посредством кнопки «вкл.» и «выкл.»
- перед тем, как воткнуть штекер в сеть убедитесь, что кнопка находится в положении «выкл.»
- после выключения машины из сети нельзя останавливать пильное полотно пальцами.
- укладывайте пилу на стол или верстак только в выключенном состоянии
- помните, что после выключения пилы из сети пильное полотно продолжает некоторое время вращаться.

#### **При производстве распила:**

- перед началом пиления из изделия должны быть удалены все гвозди и металлический крепеж (касается только дерева)
- по возможности всегда используйте при пилении в целях защиты распиливаемого изделия зажимное приспособление
- пожалуйста, не пытайтесь распиливать очень маленькие части и изделия
- при производстве распиловочных работ не наклоняйтесь далеко вперед.  
Примите удобное устойчивое положение при распиловке, особенно если Вы работаете на подставке или приставной лестнице
- всегда держите пилу двумя руками
- пила для труб Ротигер предназначена только для «сухого» распила и применение для нее охлаждающих средств запрещено.
- Пилы с длинным закрепленным пильным полотном (200мм, 290мм) нельзя запускать вхолостую на высоких оборотах (не погружаясь в распиливаемое изделие), т.к. может произойти разрушение полотна.

#### **Испытание и замена пильного полотна:**

- перед заменой или чисткой пильного полотна выключить машину из сети
- применяйте только пильные полотна фирмы **Rothenberger** с соответствующими этой машине техническими данными
- для распиловки должны применяться только острые пильные полотна безупречного качества, потрескавшиеся и гнутые полотна должны быть срочно заменены

#### **Техническое обслуживание:**

- только регулярное техническое обслуживание машины и своевременная замены изношенных или поврежденных частей является залогом успешной длительной эксплуатации машины

- перед работами по техническому обслуживанию или ремонту машину необходимо выключить из сети.

#### **Хранение:**

- если машина не эксплуатируется, она должна находиться в сухом и охраняемом от детей месте.

#### **Возможная опасность:**

- хотя машина соответствует всем условиям безопасной эксплуатации машин этого класса при несоблюдении правил техники безопасности имеет место опасность порезов.



Уровень шума на рабочем месте может превышать 85 дб. В этом случае требуется использовать защитные средства от повышенного шума.

### **3. Технические данные**

Мощность:	1050 В
Сила тока:	4,5 А
Предохранитель:	15А
Класс защиты:	
Напряжение/Частота:	230В,50/60 Гц
Уровень шума:	97дб
Вибрация:	95-105м/с <sup>2</sup>
Вес:	3,5 кг
Допустимая Т окр.среды:	от -10°С до 50°С

#### **Указание:**

Электропила **РОТИГЕР** оснащена защитным устройством от перенапряжения. По истечении примерно 1 минуты после вынужденного отключения машины ее можно включить посредством нажатия желтой кнопки, расположенной на внутренней рукоятке пилы (рис.9).

#### **3.1 Устройство машины (рис.1)**

1. Изоляционная защита/редуктор
2. Двигатель
3. Выключатель
4. Упорная пластина
5. Пильное полотно
6. Цепной держатель
7. Крышка отверстия доступа к щеткам
8. Регулятор оборотов

### **4. Подготовка к эксплуатации**

#### **4.1 Информация по транспортировке**

Перед транспортировкой вытащить пильное полотно из пилы и все части пилы аккуратно уложить в чемодан .

#### **4.2 Монтаж и установка**

При применении удлиняющего кабеля следите, чтобы он не был длиннее 30м и имел силу тока, по меньшей мере 15А.

Для безопасной и надежной эксплуатации пилы аппарат может насаживаться на цепной держатель, который поставляется в комплекте.

### 4.3 Установка и смена пильного полотна

Для распиловки выбрать соответствующее материалу и толщине данной трубы пильное полотно.



Перед установкой пильного полотна вытащить штекер из сети.

Затем закрепить зажимными винтами полотно в держателе, используя при этом шестигранный ключ (рис.2)

Полотно должно быть установлено между зажимными клеммами и плотно закреплено зажимными винтами таким образом, чтобы отверстия в пильном полотне совпадало с отверстиями в зажимных дорнах (рис.3)

При установке универсальных полотен с хвостовиком все движения должны производиться равномерно

При этом хвостовик полотна должен войти в направляющую держателя (рис.4).



Перед включением пилы в сеть пильное полотно должно быть закреплено в держателе надлежащим образом

## 5.0 Меры безопасности



Во избежание короткого замыкания или повреждения сетевого кабеля перед транспортировкой аппарата штекер должен быть вынут из сети.

При возникновении несчастного случая штекер также должен быть вынут из сети.

## 6.0 Руководство по эксплуатации

### 6.1 Эксплуатация пилы с цепным держателем

Цепной держатель предназначен для фиксации трубы в отношении места распиловки (рис.5). После установки цепного держателя необходимо следить за тем, чтобы после фиксации сдвиг был невозможен.

Для резки под прямым углом пила крепится болтом к цепному держателю (рис.6).

После распиловки в определенном месте цепной держатель снимается и устанавливается и прочно закрепляется в следующем месте распиловки.

При включении и осуществлении распиловки необходимо легко надавливать на пилу.



Цепной держатель должен быть закреплен на той части трубы, которая прочно лежит на опоре.

## 6.2 Эксплуатация пилы без цепного держателя

При распиловке труб без использования цепного держателя пилу прижимают к трубе при помощи прижимной пластины и включают (рис.8).

## 6.3 Установка скорости распиловки

Установка скорости распиловки осуществляется при помощи электронного регулятора скорости. Цифра 1 соответствует самой низкой, а цифра 5 самой высокой скоростям распиловки (рис.9). Стальные трубы и трубы из цветных металлов режутся на высокой скорости, из нержавеющей на низкой.



Длительная эксплуатация пилы на низких скоростях может привести к повреждению мотора. Во избежание непроизвольной остановки двигателя не допускать слишком большого давления на пильное полотно при распиловке.

Скорость распиловки следует выбирать таким образом, чтобы распиловочные свойства полотна были безупречны.

## 7.0 Уход за пилой

### 7.1 Техническое обслуживание



Перед проведением любых работ по техобслуживанию пилы штекер вынуть из сети.

Чтобы машина длительное время находилась в должном техническом состоянии рекомендуется тщательно чистить пилу после каждого проведения распиловочных работ. При проведении чистки машины недопустимо пользоваться растворителями, т.к. их использование приведет к повреждению уплотнительных и прочих полимерных деталей.

После 100 часов эксплуатации необходимо прочистить охлаждающее отверстие в корпусе, а также щеточки и коллектор. Допустима только сухая чистка мотора.

Производитель рекомендует производить все сервисные работы в своих авторизованных центрах, где они будут проведены качественно и квалифицированно.



При снятии, а затем при установке на место воздушной решетки на моторе использовать только оригинальные винты производителя (дл. 8мм). Недопустимо применять другие винты.

### 7.2 Замена щеток

Мотор пилы **РОТИГЕР** имеет две щетки, которые должны быть осмотрены после 100 часов эксплуатации пилы. Если длина щеточек уменьшилась до 3мм, обе щетки должны быть заменены. Для этого необходимо отвернуть два болта слева и справа от мотора (рис.10) и удалить старые щетки.

### 7.3 Ремонт и сервис

---

Все части машины опломбированы производителем. Снятие пломб допустимо только в авторизованных центрах фирмы **Rothenberger**. Предоставляющих гарантию на произведенные работы.



## 8.0 Причины неполадок

Неполадка	1. <u>Возможная причина</u>	2. <u>Устранение</u>
Слабые обороты двигателя	Слишком длинный удлинительный кабель и имеет малое поперечное сечение	Применить кабель не более 30м с большим поперечным сечением (Н07)
Пильное полотно болтается	Полотно плохо закреплено	Полотно требуется закрепить
Машина останавливается при пилении	Перенапряжение  Износ щеток Высокое давление на пилу (полотно имеет слишком грубый зуб)	Нажать кнопку, находящуюся внутри рукоятки Заменить щетки Ослабить давление Сменить полотно на более новое
Пила пилит косо	Полотно изношено Цепной держатель установлен неверно Высокое давление на пилу	Сменить полотно Переустановить цепной держатель Ослабить давление
Мотор не включается	Активное перенапряжение  Дефект сетевого кабеля	Нажать кнопку, находящуюся внутри рукоятки Сменить сетевой кабель

## 9. Гарантия:

На электропилу **РОТИГЕР** предоставляется гарантийный срок в 12 месяцев с даты покупки. Повреждения, возникшие в результате естественного износа, перегрузки или неправильного использования машины, не покрываются настоящей гарантией.

При самостоятельном ремонте гарантия на электропилу **РОТИГЕР** также прекращается.

### По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93